

Nachladil jsem se.	I've caught a cold./I've got a chill.
Bolí mě v krku.	I have a sore throat.
Mám angínu.	I have tonsillitis/quinsy.
Nejsem ve své kůži.	I feel a bit under the weather./I am out of sorts.
Necítím se moc dobře.	I don't feel too good/very well.
Mám ucpaný nos.	My nose is blocked up/congested/stuffy.
Vytáhnout třísku pinzetou.	To pull out a splinter with a pair of tweezers.
Dát náplast na puchýř.	To put a plaster on a blister.
Mám kocovinu.	I've got a hangover./I'm hung over.
Mám zažívací problémy.	I've got indigestion/an upset stomach/tummy.
Mám závrať.	I feel dizzy.
Vyrazila se mi hrozná vyrážka.	I've come out in a horrible/terrible rash.
Nemohu přestat kýchat.	I can't stop sneezing.
Mám potíže se žaludkem.	I've got stomach trouble/problems.
Dostat výsledky rentgenu.	To get the results of the X-ray.
Potřebovat stehy.	To need stitches.
Utrpět šok.	To suffer from a shock.
Léčba potrvá měsíc.	The treatment will last (for) a month.
Chodím o berlích.	I walk on crutches.
Mít nohu v sádře.	To have the leg in plaster/a cast/a plaster cast.
Obvázat kotník.	To bandage up the ankle.
Dát pacienta na nosítka.	To put the patient on a stretcher.
Nezanechá to jizvu.	It won't leave a scar.
Utrpěla pouze lehká zranění.	She suffered only minor/slight injuries.
Byl vážně zraněn.	He was seriously/severely injured/wounded.
Objednat se u doktora.	To make an appointment with the doctor.
Vzít recept do lékárny.	To take the prescription to the chemist's/drugstore.
Svědí to?	Does it itch? Is it itchy?
Vzít vzorek krve.	To take a blood sample.
Dostat doporučení od obvodního lékaře k odbornému.	To get a referral from the GP (general practitioner)/family doctor to a specialist.
Lék proti kašli.	a cough mixture
Má nadváhu.	S/he is overweight.
Mám nateklý kotník.	My ankle is swollen.
Má těžké pohmožděniny.	S/he has severe bruises/contusions.
hluboká rána x poranění zad	a deep wound/a back injury
Je v bezvědomí.	S/he is unconscious.
Má na oku modřinu.	S/he has a black eye.
Krvácím z nosu.	I've got a nosebleed.
Chodím na pravidelnou lékařskou prohlídku.	I go for a regular check-up.
Svlékněte se do půl těla.	Strip to the waist./Take off your top things.
Vyplázněte jazyk.	Stick/put out your tongue.
Rád bych vám prohmatal břicho.	I'd like to feel/palpate your abdomen.
Popálil jsem si při vaření ruku.	I burnt my hand while cooking.
Mám otřes mozku.	I've got a concussion.
Má infúzi a je na JIPce.	He is on the drip and in the ICU.
Mám zácpu x průjem.	I've got a constipation/diarrhea.